



Vinningsbýti

fyrir 1971 til A-II og B-partaeigarar verður útgoldið á hövuðsskrivstovu bankans og í öllum deildum og skrivstovum bankans móti afhending av bítisseðli nr. 12.

SJÓVINNUBANKIN

HÖVUÐSSKRIVSTOVA

TÓRSHAVN

DEILDIR OG AVGREIÐSLUR:

Klaksvík
Eiði
Fuglafirði
Gøtu
Runavík
Strendur
Sørvágur
Miðvágur
Sandavágur
Vestmanna
Nólsoy
Skopun
Sandur
Skálavík
Hvalba
Tvøroyri
Sunnba

3 ár í tølum

Rakstrarroknskapur (samandrátur)

	1969 1000 kr	1970 1000 kr	1971 1000 kr
Rakstrarútreiðslur íalt	8.184	9.906	12.343
Inntøka av virðisprógum og útlendskum mynti	2.280	3.319	4.879
Provisjón	1.080	1.211	1.490
Aðrar inntøkur	52	42	37
Rakstrainntøkur íalt	11.596	14.478	18.749
Rentuútreiðslur	4.796	6.066	7.788
Skattur	989	666	1.564
Annar kostnaður	1.979	2.644	3.391
Niðurskrivað og lagt burtur	2.771	2.380	2.302
Rakstrarútreiðslur íalt	10.535	11.756	15.045
Yvirskot	1.061	2.722	3.704

Fíggarstøða (samandrátur)

	1969 1000 kr	1970 1000 kr	1971 1000 kr
Kassin, virðispróg og annar tøkur peningur	31.717	42.709	58.820
Útlán íalt	76.536	94.258	124.938
Ábyrgdir	2.715	3.041	8.673
Fastar ognir og búnyttur	1.388	2.006	2.176
Ogn íalt	112.356	142.014	194.607
Innlán íalt	95.005	122.504	165.174
Ábyrgdir	2.715	3.041	8.673
Onnur skuld	4.268	3.617	2.776
	101.988	129.162	176.623
Partapeningur	3.413	3.413	5.113
Tiltakspeningur	4.455	6.939	10.371
Ábyrgdarpeningur	2.500	2.500	2.500
	112.356	142.014	194.607

Vit hava 2 góð parkeringspláss

til kundar okkara. — Frá kl. 5.30 og til kl. 8 á morgni kann hvør sum vil seta sín bil á plássini.

Heilsan

Handilsvirkið P. A. RESTOFF

telf. 1 1603

telf. 1 1603

Kappsigling á Skálafirði

Sunnudagin 28. mei skipar Lions Club Eysturoy fyrri kappsigling millum 4-og 5-mannafor — tó ikki plastikkbátar —.

Bátar, ið ætla at luttaka, gera so væl at boða frá í seinasta lagi 25. mei til Simun Rasmussen, Strendur, tlf. 7165.

Bátarnir skulu nýta eitt segl, ið ikki er størri enn 7,5 m² og fastastýri.

Luttakararnir útvega sjálvir bjargingarbeltrir.

LIONS CLUB EYSTUROY

Skrivstovunæmingur

Til býráðsskrivstovuna verður søkt eftir skrivstovunæmingi við 9. flokki ella realskúlaprógv til 15. mei 1972.

Næmingurin skal í kerutiðini ganga á Føroya Handilsskúla; útreiðslur av hesum og sjúkrakassa verða goldnar av býráðnum, og lønin verður sambært sáttmála millum Føroya landsstýri og starvsmannafelagið.

Skrivlig umsókn skal sendast til býráðsskrivaran í seinasta lagi 12. mei 1972.

TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ

FÆRØSK MARGARINE

Vita No 1

VITAMINISERET

FÆRØSKT PRODUKT

FINT PRODUKT



Telefon
1225
Telex
21

Skip	Úr København	Úr Aalborg	Úr Halmstad	Úr Leith	Í Føroyum
HEYKUR		5.5.	3.5.		9.5.
BLIKUR	5.5.	2.5.			8.5.
LØMUR	12.5.	9.5.			15.5.
HEYKUR			17.5.		22.5.
BLIKUR	19.5.	16.5.			22.5.
LØMUR	26.5.	23.5.			29.5.

HEYKUR fermir í Drammen, Oslofjörðinum, ca. 18. mei. Næsta avskipan úr Delfzijl og Leith verður um mánaðarskifti meijuni.

T O K K

Hjartaliga takki eg tykkum, sum hjálptu konu míni

MEKALE SMITH

í seinasta stríði hennara við deyðan!

Tøkk til tykkum, sum prýddu boru hennara við blómum og kransum.

Kæra kona og trúgv vinur!

Títt liv var lagnukent frá fyrst til síðst!

Hvil í friði og takk fyrri alt

William.



VIT HAVA 32 SLØG AV OSTI

tá iroknað eru smyrjostar av ymsum slag og smakki. — Eisini hava vit 30% feitt ost.

Handilsvirkið
P. A. RESTOFF
tlf. 1 1603

Framhald frá 1. síðu (1)

Hesi tøl siga okkum, at okkara fiskimenn í dag hava bestar inntøkumøguleikar við langfaraskipunum, tí megu vit koma til ta niðurstøðu, at talan, sum sipað er til omanfyri, mælir til at leggja um til heimafiskiskap, og tykist hetta verða tað sama sum at skerja inntøkumøguleikar fiskimansins.

Krákan flýgur best einsamøll

Tá fundurin varð slitin í Vágstúni, royndu vit at koma á tal við nakrar eldri fiski- og útróðramenn. Tann fyrsti, sum vit hittu, segði bert: »Has ir menninir, ið har høvdu orðið, hava hvørki røð út ella verið til skips, tað dugdi eg at skilja á tosinum«. Hin næsti segði: »Eg havi roynt meg bæði sum útróðramaður og skipsmaður, og valdi mær tað seinna sum livsyrki og orsök in til, at eg gjordi tað var bert tann eina, eg helt tað vera so ringt liv at vera útróðramaður«. Og hin triði vit hittu, var ein eldri útróðramaður, sum eisini hevur verið útróðraformaður í mong ár, men sum nú er lagstur upp: »Her slapp eingin annar fram at røðarapallinum, so eg fari bert at minna á hitt gamla orðatakið, sum sigur: »kráka flýgur best einsamøll«.